

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 190 [440] ♦ Вівторок, 6 жовтня 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

ДІАЛОГИ У ШВЕЙЦАРІЇ

Ознайомлення з парламентарієм дослідів нейтральності Швейцарії розширення контактів з Міжпарламентським союзом та іншими впливовими міжнародними організаціями, які тут працюють, зустрічі з видними бізнесменами, які інвестиції можуть бути корисними для України, — така мета офіційного візиту делегації Верховної Ради України на чолі з І. С. Пляхою на запрошення Федеральних зборів Швейцарії, який розпочався минулої суботи.

Наступного дня у Лоанні делегація провела кілька годин у компанії Де Ла Гю Джіорі, з якою Україна уклала контракт на будів-

цтво фабрики для друкування цукрів паперу.

Під час зустрічі з впливовим діячем культури і бізнесменом Франкліном Тоні, який є віце-президентом американської асоціації інтелектуальної власності, обговорювалися питання, що надійшли взаємний інтерес.

У напруженій програмі вчорашнього дня варто виділити розмови у штаб-квартирі Міжпарламентського союзу, організації ООН у Женеві, зустрічі з президентами транснаціональних компаній «Дюпон», АБ-Ві-Ем, корпорації швейцарських банків.

Прес-центр
Верховної Ради України.

Власний кореспондент «Голосу України»
Василь Жуківський передає з Софії

ІНТЕНСИВНО І РЕЗУЛЬТАТИВНО

Рівно десять літак українського Президента Леоніда Кравчука приземлилися в аеропорту Софії. Високого гостя зустріли Президент Болгарії Жельо Желев та інші офіційні особи. Пан Кравчук прийняв рапорт інвалідів караулу гвардії. Під тусетіми нею вперше пролунала гімн незалежної України. У складі української делегації перебули міністр оборони К. Морозов, міністр зовнішньоекономічних зв'язків та торгівлі А. Воронков, заступник міністра закордонних справ М. Махременко, державний радник Президента з правових питань О. Ємєць.

На запитання «Голосу України» щодо української сторона очікує від візиту до болгарської столиці, Леонід Кравчук відповів:

— Ми підписали договір про дружні відносини і співробітництво та кілька угод.

— А чи йтиметься про українських болгарів?

— Політики України та-

ка, щоб усі національні меншини, включно й болгарська, мали можливість розвиватися.

У резиденції «Бояна», що під Софією, президент України і Болгарії мали плідну розмову у штаб-квартирі. У цей час члени делегації обох країн у судійній залі провадили інтенсивні переговори. До речі, журналісти були поруч і як тільки хтось зацікавився, його одразу ж оточували газетари. Для «Голосу України» пан Воронков сказав: «З моїм болгарським колегою ми домовилися, що будемо співпрацювати, відносини наших країн, Україна і Болгарія розривуватимуться між собою швидко. Наші інтереси представлятиме «Бомбан», а болгарські — «Валкан-банк». Про конкретні деталі війни це доповідати ми не можемо. Наші зустрічі представлятиме «Бомбан», а болгарські — «Валкан-банк». Про конкретні деталі війни це доповідати ми не можемо. Наші зустрічі представлятиме «Бомбан», а болгарські — «Валкан-банк».

Заключення не 3-й стор.)

КРИМСЬКІ ТАТАРИ: МОЖЛИВА МОБІЛІЗАЦІЯ...

На Конгресі депутатів усіх рівнів Криму «За мкр, деюкраторі і громадський злагоду» 3 жовтня виступили заступник голови Меджлису кримськотатарського народу, голова Організації кримськотатарського національного руху (ОКНР) Рефат Чубаров і сказав, що його народ готуватиме співробітничати з депутатами усіх рівнів заступника Криму. Але вони по війні борються за право жити на своїй землі. Рефат Чубаров зазначив, що

Актуально

кримськотатарський народ не визнає Конституції Республіки Крим, оскільки вона створювалася без урахування його наслідків потреб. Так само кримські татари не визнають прапор та герб Республіки Крим.

Рефат Чубаров повідомив делегатів Конгресу, що наказ про проведення антиякозської акції в Криму Раді дав безпосередньо глава

кримської адміністрації Микола Вагров.

1—4 жовтня відбулося кілька засідань президії Меджлису кримськотатарського народу. Прийнято залу «Про невідкладні заходи щодо захисту кримських татар від багдинських нападів, що їх організовують влади Криму». В залі, зокрема, говориться: «Всі це (політ) в Криму Раді — Акт! стало можливо тому, що раціональний національний режим в Криму. (Заключення на 8-й стор.)



Не знамо, сподобатися це комусь чи ні, але незабаром в ескаваторі Чорного моря почне пошук і видобуток «чорного золота» самодіяні плаваюча бурова установка, монумент якої сьогодні веде Мінпромисловий суднобудівний завод.

Святини, значення, відразу піднімуть галас: ітак відпочивати ніде, а ми здумали і в останніх придатних для цього місця воду перекачу-

муть. Не чути, мовля, щоб у нашому морі була нафта. Чесно кажемо, а також не чує про наявність промислово значущих покладів цієї нафти поблизу для нашої держави сировини біля українських берегів. Але — ти хочешся вірити, що надрами це море названо Чорним.

Андрій ВОЄЧКО.
Фото Бориса РИВАКОВА.

У ПРЕС-ЦЕНТРИ МЗС УКРАЇНИ

Відповідальність за зовнішні зв'язки та підготовку документів по реалізації Яттинської угоди про принципи формування ВМС України і ВМФ Росії на базі Чорноморського флоту колишнього СРСР і з'являються президентів обох країн строків повністю лежить на російській стороні. Це було заявлено в МЗС України послом Російської Федерації Л. Я. Смолякову заступник міністра закордонних справ України В. І. Тарасюком за дорученням глави державної делегації України на переговорах, першого заступника Голови Верховної Ради України В. В. Дурдинця.

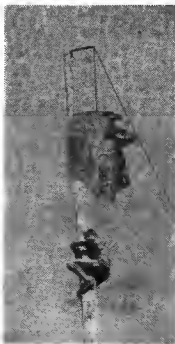
Читайте в номері

Суб'єктивна думка спецкора
Володимира Скачка

12

ЯК МОЖНА МАТИ СВОЮ «ПАЛЕСТИНУ»?

Передплата-93



«Голос України» — газета Верховної Ради України, виходить п'ять разів на тиждень обсягом у двічі більшим, ніж будь-яка з українських газет, 16 сторінок і при цьому коштує:

— на рік — 480 крб.
— на півроку — 240 крб.
— на квартал — 120 крб.
— на місяць — 40 крб.

«Голос України» виходить українською (індекс 60955) та російською (індекс 60997) мовами, має додатки мовою нецільових машин.

Дещо про передплату, потерно та їх спонсорів читай те на 4-й стор.

Уради. Але ж ми жодя не зрозуміли: стає «нищенкою». Скажу вам щось

Дякую за увагу.

6 жовтня 1992 року. № 190 (440)

1 жовтня

16. Харківському колективно-виробничо-торговельному підприємству «Епос» (відрізки тканин для пальт і жіночих костюмів).
17. Хмельницькому виробничому об'єднанню «Новатор» (автомобільні приймачі, магнітопи, зарядні пристрої).
18. Київському «Інженерному центру ЛТД» (імпортер напелюсних приладів).
19. Кіровоградському ВО «Червона зірка» (автомобільний вантажний візок, пральна машина «Зірка», СМ-2, кіна свічка СКК-12).



22.

Шановні добродії!

Під час передплатної кампанії у жовтні — листопаді тут може міститися і назва вашої фірми чи підприємства. Пропозиції по телефонах 446-72-63, 441-89-95.

Друзі, ви станете учасниками розиграшу нашої лотереї за умови, якщо передплатите «Голос України» на рік. Затим надішлете до редакції листівку, де вкажете:

ПРИЗВИЩЕ, ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ;
ДОМАШНЮ АДРЕСУ;
НОМЕР КВИТАНЦІЇ;
НОМЕР ПОШТОВОГО ВІДПРАВЛЕННЯ, ЯКЕ ОФОРМИЛО ПЕРЕДПЛАТУ.

Розиграш лотереї у січні 1993 року. Щастя вам!

КОЗАЦЬКЕ СЕРЦЕ...»



ла: підприємство перейшло до чужака, і він його перепрофілював.

— Шукаєте нових партнерів?

— Без цього не можна. Ось ще трохи помудруємо, закупимо концентрат і почнемо випуск «Фанти» й «Кока-коли».

— А що вам самому більше до смаку — заморські напої чи наші?

— Колись наші предки-козаки готували такі «жизаїни», що сучасникам і не снилися. Повернути б їх до нашого столу — оце супер-завдання.

— І все-таки — ви полюбили пити пиво?

— Добре пиво — так. Але

це рідко випадає. Часу немає, а пиво поспіху не любить.

— А чи є у вас на підприємстві партія любителів лива?

— Немає, у нас працюють переважно жінки. Але таку партію ми гаряче підтримуємо!

— Як і нашу газету...

— Аякже. Бажаю «Голосу України» гараздів у передплатній кампанії. А черкаські пивовари свого слова дотримують. Буде і з хмелем, буде і з медом!

Розмову вела
ЛІДІЯ ТИТАРЕНКО.
Черкаси.

ПІД СОНЦЕМ»

устрою України, настання ста-дусу другої державної ро-сійській мові та перегляду державної символіки. При цьому, Микола Поровський, засвідчив керівництву КНДС про наявність парламентської фракції числом 54 «штита» (в основному з представників ДемПУ і УРП), а «воєна рада» терміново прийняла резолюцію, яка закликає вилучити з українських паспортів російського правопис, замінивши його французьким, як це заведено в Європі. Почувши про це, кореспондент Бі-Бі-Сі резонно зауважив: людей сьогодні більше хвилює, де закупити картоплю за помірними цінами, що дало можливість знову перехопити ініціативу Л. Скорика. Вона повідомила газетарям,

що, незважаючи на кризу анконавчої влади і собі, збирається закупити ще 150 кілограмів картоплі за ціною, яку називали журналісти. Як тут не пригадати картопляні аргументи «легендарного» Чапая з однойменного кінофільму! Де має бути командир (прем'єр), журналіст з'ясували у стані КНДС. А хто ним має бути, так і не дізналися, бо у кожного — своя кандидатура майбутнього прем'єра. У П. Мовчані — І. Юхасюк, Л. Скорик тепло відгукувалася про З. Ткачука...

Якщо пригадуєте, в кінофільмі після кількох маніпуляцій з бульбобою, Чапая змінив зі столу. Чи не такий фінал очікує чимало політичних угруповань у майбутньому? Л. Скорик усміхається. Усміхався і Чапай...

Сергій ВЛАД.

Київ.

СПОЧАТКУ БУДЕ ХРЕСТ

Напередодні події

14 жовтня на острові Хортиця, на найвищому місці, підніметься дубовий хрест. Тут, у колісці Запорозького козацтва, де має вирости не-забаром Храм Покрови Пресвятої Богородиці. Дата, на-зва і місце побудови май-бутньої церкви — не випадкові. Свято Покрови у коза-ків було найшанованішим. До речі, Мала Рада Запорозько-го коша звернулася до Пре-зидента України з пропози-цією проголосити саме 14 жовтня Днем Збройних Сил України.

Церемонія закладання хре-

ста переслідує ще одну ме-ту — єднання довкола ідеї відродження наших духов-них цінностей Сходу і Захо-ду, Півночі і Півдня. На урочистості прибудуть деле-гації з Тернополя та Севас-тополя. Хрест виготовлено в Збаразькому районі Терно-пільщини — на батьківщині засновника Запорозької Сі-чі князя Вишневецького (Ба-йди).

Заступник глави обл-держадміністрації Микола Го-

рошко провів нараду з архи-текторами, господарниками, представниками партій та громадських організацій. Від-бувся обмін думками сто-совно проекту київського ар-хітектора Валентина Скрипа-ченка «Дніпрополіс», який пе-редбачає створення націо-нального природного парку «Славутич» від Херсона до Києва — в межах христия-нсько-демократичної козаць-кої республіки.

Олександр МИХАЙЛЮТА.

Запоріжжя.

ТЕ ЧОРНЕ ЛІТО

Пам'ять

унікальні документи з Виницького обласного архіву, актові записи по селу Сосонці. Старинний урядовець за-ногував причини смерті: «Помер від голоду», «Батько зарізав і з'їв»...

Фільм про одну часточку

з великого моря людської трагедії знято на замовлен-ня Міністерства освіти. Мо-лоде покоління, яке вивча-тиме історію України піс-лявоєнного періоду, ма-тиме можливість побачити ці жахливі документи, по-чувти розповіді очевидців го-лодомору.

Прем'єру стрічки «Смерт-не літо» передбачається про-вести в одному з кінотеатрів Виниці та, звичайно ж, у Сосонці.

Мар'ян СТАНОВИЧ.

Виницька область.

Корреспондент

НАРЕШТІ РЕАБІЛІТОВАНА

Відомий громадський діяч і педагог Софія Русова на-решті реабілітована на своїй батьківщині. Після дискусії у пе-дагогічній та депутатському ко-лптусі, як і тривалий протест ро-ку, а — х багатозначних за-вершень громадської органі-зації сестри Олешнянської се-пишної Ради прийняла рішен-ня присвоїти її ім'я місцевій школі.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернівці.

БАРОН ІЗ ГАВРИЛКІ

80-річчю нащадки засно-вника відомого заводу «Аснания-Нова» Едуарда Фальц-Фейна дедалі частіше прина-д-жує родинне гніздо. Нинішня поїздка барона з Ліхтенштей-ну до Херсонщини ніякої мети, крім відвідин рідних місць, не переслідує. Отже Ярослав з Гаврилівки, де народився ба-рон, він переїде 2 тисячі до-лерів на відбудову сільської церкви, у селі Дудчанка по-жертвує тисячу доларів на спорудження храму і ще тися-чу — на капітальний ремонт свого колишнього родинного маєтку.

Едуард Олександрович по-радіє з того, що у підлеглому регіоні України відроджує-ся національний дух, а кінець комуністичної тиранії від-криває шлях до зближення людей без «класового сорту-вання».

Іван КАЛІНИЧЕНКО.
Херсонська область.

ТИМКО-МОЛОЧНИК

Його добре знають під цим ім'ям люди села Митрофанів-ка Новоградського району. В минулому бригадир трак-торної бригади Василь Тимко після виходу на пенсію узяв-ся за «молодний бізнес». Ку-пив у колгоспі коня, збив са-мотужки візка і заходився зби-рати у населення надлишки мо-лока. Справа посувається до-бре. З початку року Тимко-мо-лочник здав на молокопункт більш як 20 тонн продукції.

Микола ВОЛОК.
Кіровоградська область.

Це ж треба!

ПИЙ, ХВОРИЙ, ШАМΠΑНСЬКЕ

Здається, комерціалізація асфальтної України уже сягає свого апогею. Нині її перекупницькі представни-цтва можна зустріти в най-несподіваніших місцях Ки-єва. Так, у пунктах «Речі напрокат» продають каба-кову ікру, в овочевих мага-зинах — парфуми, біжуте-рію, у господарських — ху-дожню літературу...

Дісталися комерсанти і до медичних закладів. На вході до поліклініки № 1 Шевчен-ківського району хворих офіційно, бо за дверима в

приміщенні, зустрічають при-вітні лоточники. Людям, яких обіслю всілякі болячки, вони пропонують черевки, спідню білизну, запальни-ки. А ще — цигарки і шам-панське. Останній асортимент, мабуть, для тих, ко-му «закрили» лікарняні — щоб під «постріли» корків і за тютюновим димом «об-мити» своє одужання. Як говорив класик, «усе зміша-лося в домі Облоєвських».

Олександр ІВАНЧУК.
Київ.

Кримінальна хроніка

За повідомленням Центру громадських зв'язків МВС У-раїни, співробітниками ор-ганів внутрішніх справ тільки за останній тиждень у ході опе-рації «Мико» виявлено 489 фак-тів правопорушень пов'язан-их з наркотиками. Було за-тримано 418 чоловік, з яких 268 непрацюючих, 102 раніше судимі, 36 громадян інших держав, у яких вилучено 334 нілограми манової соломки, 3,5 літра опію, 51,6 нілограма ма-рігуани. А всього з початку ро-ку органами внутрішніх справ виявлено 8.029 злочинів, лови-заних з наркотиками, в тому числі 608 фактів їх збуту. До кримінальної відповідальності притягнуто 7.876 чоловік, се-ред яких більше половини ніде не працює, 171 учень СПУ. За цей час вилучено 453 злочинних груп, вилучено 12.490 нілограмів манової соломки, 288,2 нілограма марігуани, 66,6 літра опію тощо. За про-тежування вирощування рослин, що вищіють наркотичні речо-вини, зберігання незначної кіль-кості наркотинів до адміністра-тивної відповідальності притя-нуто 8.152 чоловіка.

Лисичанський представники жовтні. Там, в Врховоучч жнвачу в 50 ну покупця

Виставки

Через відрізок

Триває ви-снів Кузюась дожньої шко розгориута в чій картинній лнця Немир 5. Відбуваю-бували, наспі-що перед і зовсім юних Іхній творчи-звичайно про-й не диво: насильці шко-рмувати у ст-якості, необ-Важливо, щ-ликі традиції ризних родів-ня як талан-

Реалії

Фотофакт



БАРАБАШКА В «ЖИГУЛЯХ»

Police Interview

ХОЧ МАЛИЙ, ТА ЗАВЗЯТИЙ

ФЕДЕРАЦІЯ ПРОФСПІЛОК УКРАЇНИ «СОЛІДАРІСТ» ПРОПОНОУЄ
ПРОЕКТ ЗАКОНУ ПРО МАЛІ ПІДПРИЄМСТВА

З початком перебудови в Донецькій області з'явилися перші формування вітчизняних профспілок кооперативних підприємств. На сьогодні тут одна з найбільш в Україні обласна організація профспілок підприємств «Солідаріст». У квітні минулого року обласні і регіональні профорганізації цієї профспілки створили Федерацію профспілок України «Солідаріст».

Профспілка уже неодноразово ставала перед Президентом, Верховною Радою, Кабінетом міністрів, місцевою владою важливі життєві питання, що стосуються інтересів трудящих, які займають в підприємницькому секторі економіки. Авторитет профспілки зростає. Не випадково державний комітет у справах малих підприємств і підприємств звернувся до «Солідаріст» з пропозицією підготувати проект Закону про малі підприємства для висення його на обговорення у Верховній Раді України.

ПРО ТЕ, як іде робота над проектом Закону, нашою кореспондент розпитує голову Федерації профспілок України «Солідаріст» Юрія ПИВОВАРОВА.

Необхідність прийняти Закону про малі підприємства очевидна. Річ у тому, що досвід країн з розвинутою ринковою економікою свідчить про велику роль так званого малого бізнесу у насиченні ринку товарами. Наприклад, у США в понад 18 мільйонів підприємств 99 відсотків належать до категорії малого бізнесу. Вони виробляють 40 відсотків валового національного продукту. У нас же підприємство, в тому числі мале, зареєстровано. Тепер воно дозволяється, але чи все тут гаразд? Наприклад, у Донецькій області в 1991 році було зареєстровано бли-

зко чотирьох тисяч малих підприємств, хоча під кінець року статистика мала інформацію про діяльність лише 607 з них. У чому ж причина такого різкого припущення діяльності малих підприємств? Можна стверджувати, що їх розвиток стримується через те, що немає Закону про малі підприємства. А йде це від нерозуміння того, що малий бізнес в його кооперативній організованості, злитістю швидко і гнучко пристосовується до запитів споживача — це вирішальний фактор реального переходу до ринку. А коли немає Закону, який підтримує, аби мали підприємства, вони переживають величезні труднощі через неможливість платити податки, наслідок одержують кредити, не мають матеріальних ресурсів. Ось чому юристи в «Солідаріст» разом з економістами і підприємцями-практиками взялися за розробку проекту Закону України «Про малі підприємства», який врахував би відповідні законодавства на Заході, наприклад, що є в інших країнах Схід, в тому числі і в Росії.

Цей документ охоплює весь комплекс питань створення, функціонування і державної підтримки малого бізнесу. На діючих малих підприємствах переважає державна форма власності, що, з нашої точки зору, практично виключає реальну участь у конкуренції і не стимулює виробництва ефективнішої виробництва. Адже коли великі державні підприємства в ролі засновників відігравали малі підприємства — це просто способ отримання додаткових витрат і ухилення від демонізації. Ось чому в основі концепції розробленого нами Закону лежить уявлення про те, що малі підприємства мають зареєструватися за формою власності не будь-які підприємства, що відповідали б деяким критеріям за величиною фонду і кількістю працівників, а лише ті, які діють на недержавній майновій основі.

У проекті Закону чітко обумовлюється місце державних органів у діяльності малих підприємств. Перш за все держава повинна утримуватися від втручання в діяльність недержавних підприємств і організацій. А ось власники малого підприємства проект як пропонує такого обмеження. Це означає, що збитки малого підприємства у результаті зовнішнього втручання його власників не підлягають відшкодуванню лише тоді, коли вони стали наслідком втручання недержавних.

Передбачається і майбутня участь держави у створенні фонду малих підприємств, але не більш як 25 відсотків. Перевіщення можливе лише для окремих

підприємств з правовим виправданню випливає з постанови урядів основних і оборотних фондів. І для підприємств, що приватизовані товариством, пошуки з розширенням кількісного паявства.

Проектується і управління малим підприємством. Де жайнаєш сам власник, там він і управляє своїм підприємством. А там, де виробити підприємство, який трудовий колектив створює органи управління підприємством.

У зв'язку з цим визначено меі рамки для первинних профорганізацій. Закон про малі підприємства — це найкраще місце правового регулювання профспілок, але оскільки в Україні вони ще не прийняли Закон про профспілки, у нашому проекті зазначено принципи їх участі в діяльності малого підприємства.

Ми розуміємо, що малий бізнес, та й будь-які підприємства діяльність, у період становлення ринкових відносин неможливі без державної підтримки. Тому й вважали в проекті Закону цю проблему.

Так, серед заходів державної підтримки передбачається створення різних інвестиційних фондів, в тому числі державних, пільговий доступ малих підприємств до коштів цих фондів, пільгове кредитування малих підприємств банківськими установами з невеликими пільгами для тих банків з боку Національного банку України, право прискореної амортизації основних коштів малих підприємств, фінансові пільги для малих підприємств, що поновлюють продукцію, та інші.

Проект Закону містить декілька стрічок, і через це промонується його повністю неможливо. І все ж дехто на слів про значення Закону «Про малі підприємства» і його редакції, яке проти проекту профспілки «Солідаріст». Зайди сприйняте значимому прискоренню розвитку підприємництва і на ці основі — насиченню ринку товарами.

Під кінець хотілося б звернутися до представників профспілкових організацій, керівників кооперативних, малих, заснованих, середніх, інших підприємств недержавного сектора, що перебувають або ще не перебувають у профспілці «Солідаріст», з проханням активніше співпрацювати з недержавними підприємцями і на ці основі — насиченню ринку товарами.

Адреса Федерації профспілок України «Солідаріст»: 340000, Донецьк, вул. Артема, 74, к.м. 315-320. Телефон: 93-12-03, 90-12-13, 90-36-35.

Резонанс

Прочитавши в «Голосі України» за 22 липня цього року статтю народного депутата України Миколи Голубовича «Державна дума в «духовна орда», вирішив відгукнутися на одне з порушень у ній проблем. Справді, можливість використання персональних комп'ютерів у багатьох разів підвищує продуктивність праці народних депутатів і Верховної Ради, а цілком. Адже ні для кого не таємна, що так працюють усі парламенти цивілізованих країн світу.

У Києві вже діють кілька фірм (скажімо, «Камма», «РАМ», «АТА»), які за правдивою інформацією співробітництва з державною адміністрацією стоїть та відповідним структурам Верховної Ради України могли б з стилістичної а без додаткових витрат валюти по-статистику забезпечити персональні комп'ютери всіх народних депутатів України. Вразливість досвідчених наших програмі-

стів і конструкторів у «комп'ютеризації і дизайні», не дає б змогу у найкоротший час надати наші послуги в комп'ютеризації. До того ж провідні спеціалісти цих фірм мають значний досвід створення автоматизованих баз даних, а також мислять для керування фірми та установ, банківських працівників, службовців державної адміністрації.

Окремі установи мають та налагодження автоматизованих систем спеціалісти наших фірм готові брати на себе гарантією обслуговування на період експлуатації комп'ютерів. А враховуючи побажання багатьох замовників, нашими фірмами вдалося цілком переобладнати імпортовані клавіатури на українську абетку, що значно спрощує операцію зарушення комп'ютерів.

Микола ЧЕРКАСЬКИЙ, керівник відділу технічного проектування «Київдипротраку».

Селянський щоденник

ОСЬ ТАКІ «КАЛАЧІ»...

Асоціація «Вільна Україна» села Матусів Шполянського району збирала добрий урожай зернових. Воно ж стала це не єдиним агропідприємством республіки, до якого застосовані жорсткі санкції за негачу із запровадженням порядком ліквідації державних ресурсів хліба, передбачених постановою Кабінету міністрів України від 12 серпня цього року.

За розпорядженням представника Президента у цьому районі В. Міндалова асоціація вирішила розвинути всіх державних пільг і догاید, а також фінансові послуги рального, сільськогосподарських та інших ресурсів. Однак, коли на полісах сільськогосподарських підприємств, які лише бездодатково хліб артістично близько 30 купівель за буханцею, керівництво «Вільної України» задалося на державні приємальні пункти почала надходити інформація з добрих матусівських зернохранилищ. Селяни одні були схищені й санкції державної влади.

— Ми, як і раніше, залишаємося в асоціації до дії згідно до його недовідомої цілової політики, — сказав голова асоціації В. Краченко, та ринкувати цілювачу чому людина не можемо.

Між тим, діла на печенні Кримські татари: можлива мобілізація... (Закінчення. Початок на І-й стор.)

вдучавності свого безвідповідальності і захопленості не увагою Української держави до вимог кримськотатарського народу про самозамовнення, а саме на асоціації, а легше пролягає кров наших співвітчизників.

Виходячи з того, що життя в асоціації кримських татар піддається реальній небезпеці, що «криваві горно», які стали зникаючим практичною владою, і що до нього народу, набірності все більш безглуздові форми і більше широкого розповсюдження. Пресидія кримськотатарського народу скликає 6 жовтня позачергове засідання Мейджелу «для обговорення ситуації і розгляду питання про можливу мобілізацію». Всім місцевим медіасам, громадським і

хліб продовжують зростати. «Догатний» шестипуноковий буханка делави качке купити без дової черги. Зате хлібопеків не переставає давати «новинами». Нещодавно у відрадіненні до Чиргирського району найбільш в кримській селі Вороніж 300-метрову палиничку під назвою «Саратовський калач» до 41 купів.

...Ось такі «калачі» восять. А що обговорити взимку? Чи не варто було урядові відразу погодитися із запровадженням хліборобним народом на асоціації запровадження санкції закрити його в достатній кількості. Аже нікто, модне господарство, не мігмоулося продавати хліб державі. Вислїсть не влаштувалися низькі ціни на нього. А тепер говоримо про хлібні картки.

Ліда ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Кримські татари: можлива мобілізація...

політичних організацій, трудовим колективам кримських татар рекомундовано мобілізуватися, зосередитися в дії в умовах надзвичайного стану».

6 жовтня з дев'ятої години в асоціації кримських татар проведена загальна збірка, на якій політичних партій пішовствова до свого безправного становища. Цього ж дня асоціація кримських татар почала підписування прокатури Республіки Крим. Висунулися вимоги, покращити вимоги за погроми в Криму Раї, злитися всім незаконно затриманих своїх співвітчизників. Олександр ПІЛІД, власний кореспондент «Голосу України».



Я ЗНАЮ? ХУТІР— БУДЕ? А ХТО ТАМ БУДЕ ЖИТЬ?



Хуторянство здавна вважалось національною есеною українця, синонімом обмеженості, недалекоглядності, простоти, ярмистинності й чого завгодно тиного, з чим необхідно суворо боротися.

Однача «хуторянство» живе

не обои язкою на хуторі. Воно може жити і в самісінному центрі столиці. Стояччій хуторяни роками борються з хуторянами хуторськими. І доборються. Ше на рочатку стоявля у знаменитому словяннику Гринченка було сказано, що

хутор — це садба, що стоїть окремо від усього іншого господарства. А нині Гринченко, мабуть, неясав би так: хутор — садба, яка ще, поки що, якимось динном, стоїть — окремо від усього іншого сільського кладовища.

Тевир немовби азаявся, за відродження зсього сільського-хуторського.

Але — хто там житиме?

І чи не дінде до того, що стоянця стане консь останнім хутором на краю безмежного

бур'яного моря, на дні якого свята країна?

Ці знімки зроблено недавно на Чернігівщині. Вітам, їх мож на було зробити будь-де на Україні.

Фото Миколи ТИЩЕНКА.



Експерт-інформація

КЛЯТЕЯ ЛІДЕРА

Появився відбиток в близьких співробітників злочинців місце Гатри голови Дермиди Гутузі Шевардидзе. Виступили на багатотисячному мітингу в Сузмі, грузинський лідер заявив, що Гатри були й залишаться згідними воротами республіки і тому грузини повинні повернути місто. Шевардидзе також закликав грузинів на наступні вибори Абхазії взяти участь у парламентських виборах, намічених на 11 жовтня.

Уні часом Джорджа Гутузі направила послання до НАТО і НБСЄ з проханнями про термінову допомогу у врегулюванні абхазського конфлікту.

Зв останнім повідомленням з Абхазії, грузинські сили спробували атакувати Гатри, але були відбиті близькими формуваннями. Нині в зоні конфлікту налічують поранених, поругування живої сили і топки порожнього споряду.

ЛІДЕР СЕРБІВ ПОПЕРЕДЖУЄ

Про неучаст у актих переговорів щодо врегулювання боснійського конфлікту, який закликав кривин заблюнувати, помітив сербський вояцький на Боснії і Герцеговині, заявив лідер боснійських сербів Караджич. У листі на ім'я генерального секретаря ООН Тені він стверджує, що створення збройної зони для помітних вояцький на Боснії і Герцеговині надасть стратегічну перевагу боснійським мусульманам.

СЕРІОЗНІ РОБОТИ — СЕРІОЗНА ПІДГОТОВКА

Зустріч міністрів зовнішніх справ держав СНД та їх заступників відбулася вчора в Москві. Корейський зовнішньополітичний відомство обговорив порядок денний наратів глави держав і урядів співдружності, але відірватися 9 жовтня у Бішкеку. Учасники мусульманської зустрічі розглянули також питання правових, економічних, фінансових та військових взаємовідносин між державами СНД.

ПРИЙМАЙМІ ДВІСТІ ОСІБ ЗАГІНУЛО

Вислідом катастрофи ізраїльського вантажного літака, який вилетів у періодичні Амстердама. Літак, що вилетів з Ізраїлю, розбився надміру після вильоту з ізраїльського аеропорту, повідомили представники цивільної авіації Ізраїлю. Ізраїльське сторони заявили, що немає доказів, які б свідчили про те, що причиною катастрофи стала терористична акція.

КОРИДОР ВАЖЛИВІШЕ ЗА МИР

Тривають зльоти біля міст взарядженими і збриваємих силами за Левинський коридор, який зазвезу НР з вірменською територією. Окре, заради ще однієї угоди, вірменські збройні коридор чотири місяці тому й утримують його, незважаючи на мусовні втрати взаряджених.

За повідомленням про-центру Нагірного Карабаху, азербайджанські сторони заявили в боях відбитих атак. Уні часом Міністерство оборони Азербайджану повідомляло, що міста Агдам і Фізулі піддали ракетному обстрілу з території Карабаху.

ПОРАДКА НЕСТОРОННОГО

Про можливість вивести урядові війська недовір'я заявила один з партії правлячої коаліції в Болгарії. Рух за права і свободи, який представляє турецьку національну меншість країни, звинувачив в відставці уряду Димитрова, оскільки той не прислухався до поради партії змінити німецького міністра у своєму кабінеті.

ПІВНІЧНО-КАВКАЗЬКА РАДА

Закінчили свою роботу наради міністрів збройних сил народів Кавказу, який відбувся в Москві. На його прийнятті роз'яснювали документи, у яких детально аналізується суспільно-політична ситуація в регіоні. Особливу увагу привертає підсумоків дискусії з'ясувати. У ній учасники наради, зокрема, згадували зустрічі керівників північно-кавказьких республік, де зустрілися російський Федеральний договір як такої, що не відповідає інтересам народів Північного Кавказу. Республікам регіону рекомендується задіяти реальні інструменти підписати між собою угоди про визнання суверенітету Чечні, Абхазії і Південної Осетії. Виступили щодо створення спільних сил регіональної безпеки на базі національних гардіє. З'ясувалося, що багато з них не мають повноважень. Його удостоєні добровільно, які загинули в Абхазії.

ВИРИШАЛЬНЕ СЛОВО ЗА ЕКОНОМІКОЮ

Зустріч із представниками Угорщини, Польщі і Чехо-Словаччини провали в Люксембурзі міністри зовнішніх справ країн членів Європейського співтовариства. Обговорювалися шляхи встановлення істотних зв'язків із чини державами. ЄС органе прийняти з'ясувати про свого слова, заявив представник Великобританії, проте чия не намагається з'ясувати, чи не втрачає багато що заляскається від економічного розвитку цих країн.

Розширив, як відомо, Польща, Угорщина і Чехо-Словаччина підписали з ЄС угоду про асоціювання членство в цій організації.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Чи допомагають нам Захід!

«Без розуміння і терпіння на українському ринку не обійтися»

ЦЕ СТВЕРДЖУЄ КЕРІВНИК ПРЕДСТАВНИЦТВА КОНЦЕРНУ «ТІСЕН» ДОКТОР ТОМАС ВІКЕЛЬМАНН

Міжнародний концерн «Тісен» — фірма зі світовим ім'ям. Користуються авторитетом аналізованим сталі, які виробляються на його підприємствах у різних країнах, а також об'єднання для важкого машинобудування та рухомого складу, верстатів, швидкохідних конвеєрів, прокатних станів, технологій деревини вторинної сировини, сільськогосподарської продукції, сервісне обслуговування всіх «Тісен». Важливе місце в його структурі займає торгівля сталлю і кольоровими металами.

Три роки тому в Києві відкривали представництво концерну «Тісен». Це була по суті перша з таких відомих фірм, що прийшла в Україну з сервісними намірами — торгувати на ринках, а не продавати товари.

Кореспондент «Голосу України» зустрівся з керівником представництва концерну «Тісен» доктором Томасом Вільгельмом. Його досвід в навів держав, думки з приводу розвитку українського ринку, проблеми, які виникають становлення української економіки. Пропонуємо читачам інтерв'ю з ним.

— Пане Вільгельм, «Тісен» прийшов на український ринок, коли про нього лише точилися розмови. Що вас тоді приваблювало?

— Україна для нас — новий регіон. Справа в тому, що це об'єднання Західної і Східної Європи. У колишній НДР, де функціонувала фірма «Металургіхандель», яка майже три десятиліття функціонувала тут, стале і кольорові метали були дуже популярні. Ми самі продавали понад мільйон тонн руди і сталі, які вона щорічно заповнювала у колишнього СРСР. 40 відсотків припадало на Україну.

Зараз чимало колишніх співробітників «Металургіхандель» працюють в одній з багатотисячних фірм в Україні. Звичайно, діяти доводиться в інших умовах, бо зникли регламентовані урядовими угодами мільйони заготовок, ціни і т. д. Ми самостійно шукаємо партнерів, укладаємо з ними угоди. А це не легко, коли врахувати, що йде зникнення держави, які економічні зв'язки з підприємствами колишнього СРСР. Зараз вони розірвані, а в економіці України талого склад виробництва. Крім того, існує така проблема, як ціни на метал. На якому, виступаєш ринку, талого складу, але на світовому зросли, а на національному залишаються цінами. Якщо вже йтиш зуміти зробити тут угоди, одержувати певні моральні задоволення.

— Мені доводиться чути багато негативних думок про український ринок. А ви як вважаєте — він у нас є?

— Ринку в справжньому розумінні цього слова поки що немає. Його треба створити. Але в якомусь виразному сенсі, який я розумію, таке стрімке порухання, яке ми спостерігаємо, це не могло пройти безболісно. Хоча, можливо, це не на краще, якщо так болітливо, то люди, що повний відсутності цілі, починають гатитися якомога швидше, щоб придумати, щоб змінити ситуацію. На мою думку, це значно міцніше, ніж вивести від того, як швидко народжуються міждержавні і економічні відносини України і Росії.

А на українському ринку поки що просто прийняти і працювати неможливо. Во який, приміром, для алюмінію, який укладає угода — закон, який ніхто не може порушити. Хоча в Україні, бувало, порушували ці закони, але це не вносило ніякого результату. З'ясувати щось після цього практично неможливо, бо його для вас ніколи «немає».

Ян пояснити, що на кім'ю угод уже заповнював механізм, з'явився якому приволодило до великих матеріальних об'єктів. Але ж не відомо, як через таких нерозсудливих партнерів від навівчані перспективності ринку.

Тому і зрозуміло, що слід закласти великий розуміння, терпіння і ентузіазму. Хоча, зауважу, що за три роки, коли я тут працюю, на краще все й сталося.

— В чому він й вбачається?

— Ми досить вільно можемо обирати партнерів. Це і державні, і посередницькі структури, і інші комерційні структури. І перші відносини з виготовлявчому продукції. Останнє найбільш вільне, бо угоди реалізуються найбільш швидко.

—Українські підприємства готові працювати за принципом «хочімо»?

— Бачте, це не є чимало людей, які ніх не народилися в ринковій стихії — ділові, знають, інтуїтивні. Такими і працювати цікаво. Хоча, наприклад, і недовідомі, буває, наприклад, що не орієнтується у світових цінах, парно, задоволює, та не вистачає, щоб організувати високу за свою продукцію. В іншій країні, яка вже має досвід торгівлі на міжнародному ринку, таке не стається. Ми роз'яснюємо, організуємо своєрідний ліній. І найчастіше доводиться агітувати.

— Бачте, я гадаю, що пропонують першопротині товари за безцінь, але купити. Теж пояснюємо, що означає це, але не хаос, а чіткі економічні закони, не дотримання яких на якому втриматися неможливо. Ми маємо давати, що бачити українських підприємств, це не до кінця усвідомлюючи, що фірма не може дозволити собі зрештою втратити, а це страшно, ніж смерть. Во не окуповується й мільйонами доларів.

Додати, що ми жерію вважали за професійну підготовку наших українських партнерів. Зокрема, організували для них семінари в Німеччині, і тут, у Києві. Хоч це і великі матеріальні затрати, проте необхідно, щоб не було втрат, щоб не було втрат, щоб не було втрат.

— Побудується, що зазвичай фірми, нерозуміючи, що значить економічний ситуацію в Україні, м'яко кажучи, грабують її сировинні ресурси. Вам не доводилося з цим зустрічатися?

І що ви думаєте з приводу цього?

— Частково я відповідаю на це запитання. Обманути, як придбати за безцінь на ринку можна лише один раз. Особливо не це стосується ціни на метал, сталь, де вони досить стабільні і відомі всім. Обманувати когось, що немає сенсу.

Щодо іншого. Один високопоставлений чиновник у відповідь на якому моє прохання заявив, що я приїхав сюди, грабуючи. Досить часто доводиться чути про «грабунки України». А це економічний популізм, що Україна — самостійна держава, і Захід їй допоможе. Не допоможе. Ніхто не приїде і не підніме рівень економіки і життя, поки територія України самі цього не зроблять. Навіть, за умови, що сюди приїдуть мільярди кредитів під проєкти.

На сьогодні реальність така. Україна тому, що не в змозі продавати нічого товар, які ресурси. Я не знаю, що товари немає. Вони є, але, на жаль, торгівля ними не забезпечує вайди державі таку кількість валют, яка їй необхідна. Та в достатній кількості сировини і нафти немає з неї — те, що сьогодні Україна одатла продавати. Треба усвідомити, що не розпорядок батьківщини, а єдиний вихід із ситуації, що склалася. Проте, безумовно, слід знати, навіщо це робиться. Бачте, пропав ресурс, пропавши гроші на необорудовані товаришогорі вжитку для виробництва. А можна вичислити гроші внаслідок виробництва, щоб виготовити конкурентноспроможну продукцію і продавати її в Нім. Крім того, в Україні на якому населення виробляється більше сталі і металу, ніж будь-де в світі, а рівень життя низький. Та й, скільки металургійних виробництв — не атема. Утримання їх вимагає величезних затрат. Необхідно не в Україні сьогодні.

— Нині повернувшись до «грабунку» з боку «Тісен» як може, так і допомагає Україні, аніж з економічної кризи. Може не йде про гучніша допомога чи по-іншому? Ні, торгуючи з Україною на рівних умовах, ми приносимо свою валюту, а це велика користь. Ми своєю дискусією підтримуємо підприємства, а це тисячі зайнятих робочих місць. Ми дістаємо економічно навчачемо українські кадри. Зрештою, ми з симпатією і розумінням ставимося до тих, хто хоче і намагається відновитися, а не не завжди купити за гроші.

— І останнє, пане Вільгельм: як вам не доводилося розійтися з російськими партнерами?

— Я одержав освіту в Московському інституті сталі і слівляв.

Інтерв'ю взяла
Валентина
ПІНСАґСЬКА.



Фото ИТАР — ТАРС.

Микола СТАНОВИЧ

Точка зор

Суб'єктивна думка спецкорів

[illegible]

то, з одного
тільки нема
спадщини. М
в з ними, т
? Але з друг
Однен у спре
другорядних
Волод

Точка зору

Володимир СКАЧКО.

У СЕРЕДНІЙ ХІІ столітті самобутня Київська держава, яка досі мучно відновляла наслідки завоєвувати, не зрималася під натиском могутньої орди татаро-монгол. 1240 року хан Батий вдерся в Київ. Однієї одне за одним підкорили села й міста Київської землі — середина ремесла, торгівлі, культури. Чорна блискавка ворожої навали вдарилася в Угорщину.

Точної дати виникнення «сміатого града Торговиці» (нині Новоархангельський район Кіровоградської області), як називають поселення літописці, встановити поки що не вдалося. Можливо, це було те місце, коли в цих краях жило горде і непокорене східнослов'янське плем'я уличів, яке князь Рюрик приєднав до Київської держави. Чи, навпаки, це місце, куди втік князь Ярослав Мудрий після втечі з міста Рязань у 1037 році.

Найімовірніше все ж, що подія ця сталася за Володимиром Мономахом, коли той на початку XII століття споруджував навколо Києва так звані оборонні лінії. Ось той серія інших фортець-фортець по ліній держави Сіноха й заклади Торговиці. У всякому разі заснування «града» відбулося до татаро-монгольської навали. Як свідчать місцеві краєзнавці, зокрема вчителі В. Г. Кузьменко, І. В. Маличенко, Д. Г. Голотий, на території сучасної Торговиці кілька років тому виявили рештки давньої кам'яної споруди (стенчик, кузні) з мотами арабської чеської. (Хоча офіційною датою виникнення Торговиці вважається 1331 рік).

Доволі рідко Київська держава ходила у татаро-монгольському крімі. Визволення від гніту прийшло несподівано. На початку XIV століття на берегах Балтійського моря дуже розвинуте Литовське князівство. Сталося це тому, що до тих країв не доходила татаро-монгольська наваля.

Протягом кількох десятиліть князівство перетворилося в сильну військово-державу. Литовські князі скористалися завоюваннями Київської землі, її політичною й економічною відсталістю наслідком татаро-монгольського утиску, і почали завоювати землі сходу сучасної Білорусії, а далі в Україну. Причому, робили це практично мирно. На відміну від інших завоювань, литовці не грабували місцеве населення, не втручалися в його життя, пошук культури. Більше того, прибули литовці православну віру, а також мову, значна українців, завоювали родичні стосунки з ними.

Не випадково, що українські князі без війни й боротьби, тихо-мирно перейшли під владу литовських князів. Особливо це стосується литовської володіння на Україні за великого князя Ольгерда. Литовське по баченню, українське по життю, татарське по швидкості, литовське по представництву слов'янського народу. З раннього віку князь виступав у якості «середньої ланки» між Вітебськом. За цей час зрідився з слов'янською мовою і українським, слов'янським, культурою. І в підставі гадати, припускає відомий історик минулого стоїть Олександр Сфеденко, що Ольгерд був православним. Його першою дружиною була Вітебська княгиня Марія Ярославна.

Ось чому князь Ольгерд надзвичайно прихильно ставився до всього українського. Він залучив Ольшуків II віру, закон, а мову українську запровадив навіть у Литві.

І в той же час, Ольгерд надзвичайно прихильно ставився до всього українського. Він залучив Ольшуків II віру, закон, а мову українську запровадив навіть у Литві.

І в той же час, Ольгерд надзвичайно прихильно ставився до всього українського. Він залучив Ольшуків II віру, закон, а мову українську запровадив навіть у Литві.

У Історії нашої України битва на Синій Воді посідає особливе місце. Хоча знаємо ми про неї надзвичайно мало. Так уже та історія писалася.

БЛАГОСЛОВЕН

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Битва на Синій Воді була однією з найбільш значущих битв в історії України. Вона відбулася в 1364 році між литовським князем Ольгердом і татарським ханом Мамуком. Битва завершилася перемогою литовців, що призвело до втрати татаро-монголами своїх володінь в Україні.

Істориків, білоруських і російських земель від татаро-монгольського рабства. Зібралася битва у 1363 році, тобто за всіма даними років до битви Куликовської.

Зрадлив всім-таки наша історія, тежоденний висновок поїти. У всіх підручниках з історії СРСР, в енциклопедіях, наукових працях Куликовська битва завжди зображена як «середня» спроба росіяни визволитися від татарського ігн... Про битву на Синій Воді у російських виданнях згадано не в одному слові. Та й в наш «рідній» українській історії не набагато обставини. Натомість у «Словнику української мови» (1979 року), виданій на Синій Воді відомо аж... Сім років та й ті майже повністю цитовані з літописів. Ні коментарів, ні пояснень. Зате описові Куликовської битви в цьому ж виданні відносно три сторінки, з них одну займає детальна картина-схема битви з усіма подорожжями. «Розгорнутий» вигляд битви на Куликовському полі змінює значення Мамука як центру національного політичного життя Північно-Східної Русі і дає небувалу розмаїтості процесів політичного координування — урочистого стандартизувати українських істориків. — Перемога... зміцнила також авторитет Москви серед усього руського населення... — завоювала волю.

«Битва, що відбулася в Торговиці і на її полях, має велике історичне значення. По суті, від татар була визволена спочатку Правобережна, а потім Лівобережна Україна». Так лапідарно, але правдиво описує значення битви на Синій Воді Л. П. Поляков. Ми ж зі свого боку додамо, що головною літовою особою битви на Синій Воді була знаменита українська родина, ремісник — вчитель «града» і сім, розташований у басейні Сіноха. Великий князь Литовський Ольгерд об'єднав і повів їх проти «губителів». На даному етапі історії цей діяч відважно програв і втратив керівника народних мас.

Перемога на Синій Воді над татарськими ханами дала змогу Ольгердові об'єднати під своєю владою значну територію — Київщину, Переяславщину і Поділля. Утвердившись на цих землях, Ольгерд і його наступники перетворили наслідки дану в Орду і почали готуватися до боротьби з нею. Для цього вони евакуйовали фортеці, зокрема Смірніч, Басюк, Кам'янець.

Слід зауважити, що від Ольгерда фактично йде родів українських князів литовської династії, яка мала розвинути свої становище на українських землях і виходила спочатку з-за алаї татарської держави, а потім з великих князів литовських. Звичайно, державність своєї України тоді не овернала вона її владу в результаті цієї національно-визвольної війни під проводом Богдана Хмельницького, але перші кроки до цієї воєнної орени, і, насамперед, після перемоги на Синій Воді.

Цього року минає 630 літ з дня славної перемоги українського народу над монголо-татарськими ордами. Переважно того, щоб її відзначити на рівні держави. І в цьому повинні сказати своє слово державні і громадські організації України.

Юрій МАТВЄС, краєзнавець, член правління Всеукраїнського єдиного краєзнавчого товариства. Кіровоград.

Більшість українців про Битву на Синій Воді знають дуже мало, або взагалі не знають нічого. Обережні здадки про цю подію, щоправда, траплялися, але про те, яке воно мало значення в житті України не говорилось нічого. Було прийнято вважати, що тільки Куликовська битва поклала край монголю - татарському ігові. Було відомо, що саме споряджено Московою дружина портувала від рабства і росіян, і українців, і білорусів. І причина тут надзвичайно проста — для утвердження ідеї «старшого брата» йшло в діло все, навіть безсоромне перевертання історії.

630 років минає від тієї славної події. І перше ми знайдемо про наших славних предків, які йшли в страшній кривавій бій за рідну землю, за свободу. І перше ми схилимо голови у шанобі і подивуванні. Ми — спадкоємці їх слави і їх духу.



ЗАВОД ХОЛОДИЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

39-200 Дембица, ул. Матальовича, 25 ПОЛЬША
Телефон: (146) 2031 Факс: (146) 2320, 2194
Телекс: 066617, 066618

**Самый крупный в Польше изготовитель промышленного
холодильного оборудования
ИЗГОТАВЛИВАЕТ И ПОСТАВЛЯЕТ:**

Компрессорные холодильные винтовые и поршневые агрегаты
Холодильную аммиачную и фреоновую аппаратуру
Универсальные холодильные вентили
Вентили для пара
Холодильные воздухоосушители
Холодильное оборудование для кондиционирования шахт, гостиниц,
зрительных залов
Туннели для замораживания фруктов, овощей и птицы производитель-
ностью от 350 до 6000 кг/час при температуре замораживания — 40°C
Универсальные холодильные камеры хранения емкостью от 6 до 100
тонн при температуре от 0°C до — 20°C
Контейнерные холодильники для хранения рыбы емкостью 500 тонн
при температуре до — 25°C
Комплектные холодильные хранилища «под ключ»
Комплектные холодильные, аммиачные и фреоновые установки раз-
личного назначения.

ПРОЕКТИРУЕМ И ИЗГОТАВЛИВАЕМ

комплектные холодильные установки для уже существующих зданий,
наследие переоборудования их под холодильные камеры.
Наше оборудование имеет сертификаты международных классифика-
ционных обществ.

За последнее время наш завод поставил в Украину:
13 комплектных холодильных установок для предприятий в Донецком
бассейне хранения емкостью от 2500 до 10000 тонн
8 контейнерных холодильников для хранения рыбы
22 туннеля для замораживания овощей и фруктов.
НАШ ЗАВОД ИМЕЕТ СВОЙ ОФИС — СП «СЕРВИС» ПО АДРЕСУ:
340000 ДОНЕЦК, ул. АРТЕМА, 97 к. 612
Тел. (0622) 90-35-40, 90-22-66
ТЕЛЕКС 115129



УВАГА!

Тригас передплата на Міжнародний інформа-
ційно-рекламний щотижневик «Посредник».

«Посредник» — це найбільший у СНД обсяг
(від 24 до 32 сторінок) ділової та комерційної ін-
формації, що обновлюється щотижнево.

«Посредник» — це сотні тисяч ваших потенцій-
них партнерів від Камчатки до Прибалтики, від
Варшави до Нью-Йорку.

«Посредник» — це реальна допомога у діловому
підприємстві: купівлі, продажу або обміну про-
дукції і ресурсів, пошуку ділового партнерства у
країні та за її межами, консультації з будь-яких
питань сфери бізнесу. Це — брокерська контора
на Українській універсальній товарній біржі, ко-
мерційний центр, інші комерційні структури.

Вартість річного абонементу на щотижневик
«Посредник» (52 номера) — 156 карбованців.

Вартість одного номера — 3 карбованці 25 коп.
Передплата приймається всіма поштовыми відді-
леннями зв'язку на Україні та в СНД.

Наш індекс в каталогах газет і журналів: 61006.

За межами СНД передплату можна оформити,
перерахувавши 52 долари США на поточний ва-
лютний рахунок «Посредника» № 2727070604 в
Укрескібанку м. Києва, МФО 322313.

Телефони для довідок у м. Києві: (044)
291-09-72, 293-35-44.

Факс: (044) 228-40-12.

Малое предприятие
"ЭЛЛИПС"

производит и отгружает
ТАЛЬК,
лаки, краски, эмали.

Телефоны в Кривом Роге:

(0564) 72-32-20, 71-23-04

Виробниче об'єднання 18-й підшипниковий завод пропонує!

Враховуючи відповідальність періоду проведення сільськогосподарських ро-
біт для підприємств АПК, радгоспів і колгоспів та інших підприємств Украї-
ни, продаємо підшипники: №№ 214, 215, 216, 303, 306, 466311, 313, 266311,
314, 318, 60722, 926722, 180500 та їх модифікації.

Оплата попередня або чеком.

Довідки по телефону 5-44-48 в м. Вінниця.

Адміністрація ВО ДПЗ-18

ФІРМА «ЛІГА»

спільно з фірмою «КОМП'ЮТЕРНІ ТЕХНО-
ЛОГІІ «ЛТД» починає поширювати по мо-
демним каналах мережі ВІКІ баз даних
«ЗАКОНИ І НОРМАТИВНІ АКТИ УКРАЇНИ».

Джерелом інформації є Управління спра-
вами Верховної Ради. Термін оновлення —
п'ять діб з моменту остаточного визначення
документів.

Телефони: 295-03-16, 296-96-50.

МПП «ВЕСТА» ПРОПОНУЄ:

— системи радіозв'язку виробництва
США «автомобіль-автомобіль» радіусом дії
до 15 км, «автомобіль-офіс»;

— до 50 км з прекрасним дизайном і ви-
сокими технічними характеристиками, про-
сті в експлуатації;

— безконтактну систему охорони прими-
щення імпортного виробництва.

Здаємо системи під «ключ», забезпечує-
мо гарантійне обслуговування протягом
терміну експлуатації.

За довідками звертатися: 285200, ІВ-
ФРАНКІВСЬКА ОБЛ., м. КОЛОМІЯ,
вул. СІЧИНСЬКОГО, 43, ТЕЛ. 2-17-57.

До відома підприємств, ді-
лових людей, користувачів бу-
рового інструменту!

Дрогобицький додатний за-
вод реалізує принарошкові бу-
рові долота, алмазні долота,
бурові замки, калібратори,
центратори-стабілізатори а
необхідній кількості за умов
попередньої оплати.

Адреса: 293728, м. Дрого-
бич Пайсаний обл., вул. Тур-
чина, 28.

Телефони (03244) 734712 «До-
лота».

Факс 3175.

Телефони для довідок:
(03244) 27286, (03244) 27359.



НЕ
КОПАТЬ

ВЫ СЕБЕ ДУМАЕТЕ ЭТО КАБЕЛЬ?
ЭТО Ж - ЗОЛОТАЯ ЖИЛА.

Судите сами:

КГХА 2'16
КГХА 3'2'51
КГХА 3'4'1'2.5
КГХА 3'6'1'4
КГХА 3'10'1'16
КГХА 3'33'1'10
КГХА 3'70'1'25
КГХА 3'93'1'33
КГХА 3'120'1'33

КТ
АБЛУ-6 3'2.5
АБЛУ-6 3'70
АБЛУ-6 3'120
АБЛУ-10 3'35
АБЛУ-10 3'70
АБЛУ-6 3'185
АБЛУ-10 3'35
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'150

АБЛУ-6 3'120
АБЛУ-6 3'120
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-6 3'70
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'50
АБЛУ-10 3'50

И это далеко не все...

Так что обращайтесь прямо в Торговый Дом ИТО:
города Киев, улица Чигорина, 57, комнаты 32 и 33

Или, звоните: (044) 269 - 60 - 87
269 - 60 - 85

Formula

Ничего
КРОМЕ
как
в
Торговом
Доме
ИТО



W
WESCOM

ПРЕДСТАВЛЯЕТ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
ФИРМ "SONY" И "PANASONIC"
ДЛЯ ТЕЛЕСТУДИЙ И ТЕЛЕЦЕНТРОВ



Работа в форматах
S-VHS, MII и VETASAM,
передающая и
записывающая
аппаратура,

пулты создания спецэффектов,
монтажные пулты,
multi-media системы,
рабочие станции компьютерной
анимации.

310042, Харьков
ул. Пожарского 2/10
тел. (0572) 93-40-75,
95-96-74, 94-28-11
факс (0572) 94-35-73

ПІДПРИЄМСТВО
«СРІБНА ЗЕМЛЯ»

закуповує від госпо-
дарств усіх форм влас-
ності та громадян пше-
ницю твердих сортів,
гречку, олію, рис, кар-
топлю, цукор, яблука,
цибулю, часник за ціна-
ми за домовленістю.

З пропозиціями звер-
татися за адресою:

294000, м. Ужгород,
вул. Гагаріна, 42/1, під-
приємство «Срібна зем-
ля».

Телефони:
в Ужгороді 3-22-82,
2-55-77; факс 2-14-88; в
Києві 550-78-80.

ГАЛИЦЬКІ
КОНТРАКТИ

ДВОТРИЖНЕВИК
СТАЄ ТРИЖНЕВИКОМ

1. Наша постійна аудиторія — 60 тисяч підприємств України, Росії та Польщі.
2. Ми повністю друкуємо офіційні тексти нових законів, інструкцій та нормативних актів
3. Ми публікуємо консультації фахівців-практиків: бухгалтерів, юристів, економістів.
4. Ми слідуємо за кон'юнктурою ціи та ставками кредитів і депозитів
5. Ми реферуємо 12 періодичних видань і подаємо панораму найважливіших подій ділового життя.
6. Ми ексклюзивно друкуємо пропозиції "Галицького ярмарку" — торгового дому, де торгує вся Україна

Пільги
передплатникам

* додатки та спеціалісти "ТК" —
безкоштовно
* при розміщенні реклами —
знижка 10-15%

Корсунь-Шевченківський
завод
«АГРОРЕММАШ»

реалізує коренеріаку 1649.026,
призначену для подрібнення кор-
енів в умовах колгоспу (радо-
госпу), фермерського господарства,
може працювати в технологічній
ліній або самостійно. Відзначається
маленькими габаритами, простотою,
надійністю в експлуатації, високою
якістю роботи, продуктивністю,
малою енергоємністю.

Користується великим попитом у
споживачів.

Ціна за домовленістю.

Телефони для довідок: 2-47-49,
2-46-88.

Адреса: 258500, Черкаська об-
ласть, м. Корсунь-Шевченківський,
вул. 50-річчя РСРР, 26, завод «Аг-
рореммаш».

Наш індекс
60986

Ми працюємо третій рік і пишаємось тим, що були Вам корисними
ми станемо ще кориснішими

організація вирободит
распродажу

оптом і в розницю в неограниченном количестве
электротехническое швейное оборудование «ИТРАИ», ширф
любой, чины — самые низкие. форма оплаты: наобз,
поставка со склада в Києве.
Телефон/факс 245-26-79, телефон: 266-03-05 с 10.00 до
17.00

Организация реализует швейное оборудование лю-
бого класса. Телефон/факс 245-26-79, телефон
266-03-05 с 10.00 до 17.00.

Организация реализует оптом и в розницу настен-
ные часы, мелкий инструмент. Телефон/факс
245-26-79, телефон 266-03-05 с 10.00 до 17.00.

Організації та приватні особи, які ба-
жають придбати керамічну (червону)
цеглу за ціною не вище 4500 крб. за 1
тис. штук, просимо звертатися за адре-
сою:

Черкаська область, м. Золотоноша,
вул. Червонопаропарна, 20, Золотоніс-
кий завод стінових матеріалів.
Тел.: 5-24-65, 5-23-68.

